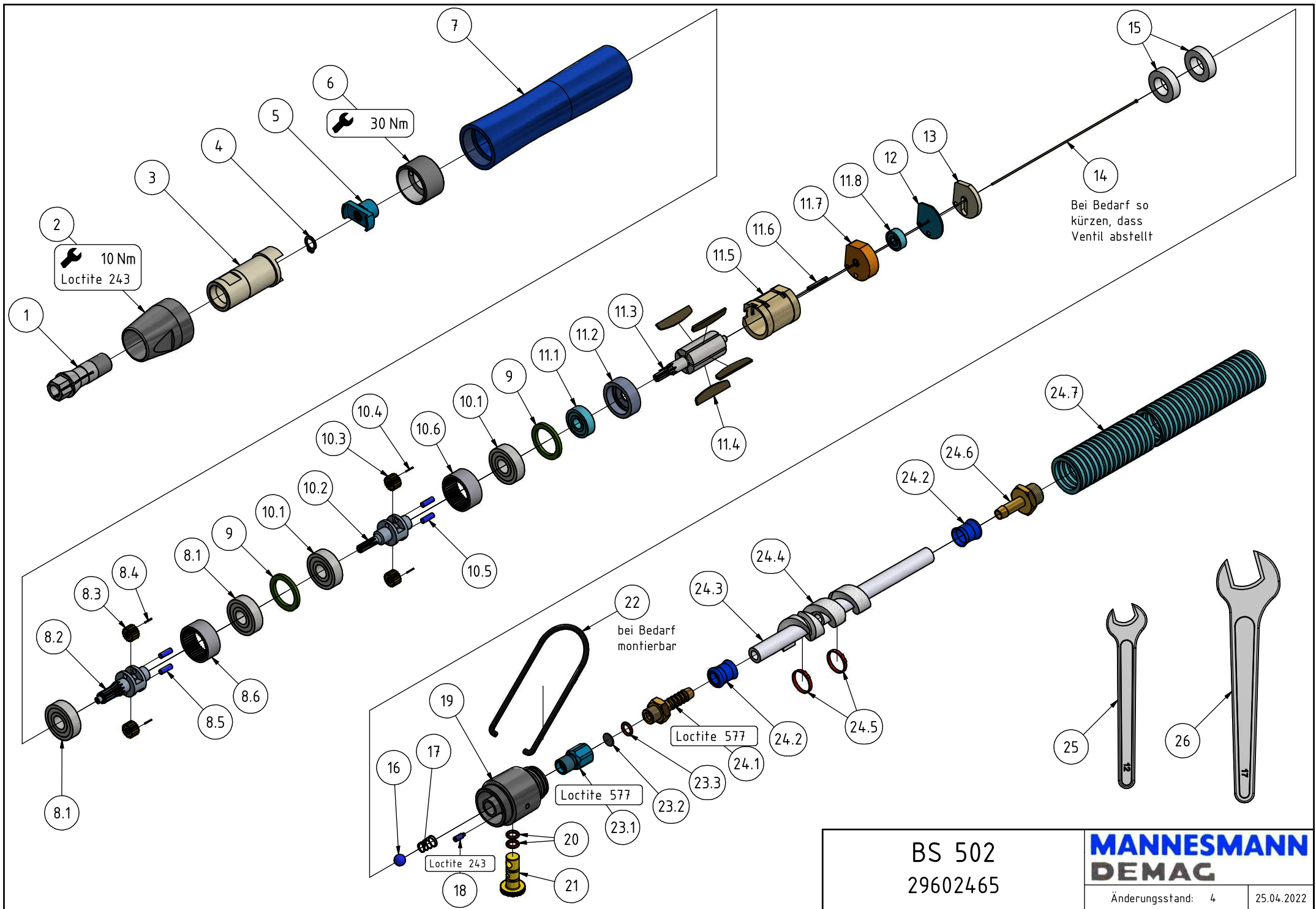


Nr. No.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	Lager-Nr. Stock-No. No. de magasin	STÜCK QUTY.
1	Spannzange 8 mm	collet chuck	pince de serrage	9369818	1
2	Deckel	cover	couvercle	29803703	1
3	Zangenspindel	spindle	broche de serrage	48103293	1
4	Sicherungsring	snap ring	anneau de retenue circlips	9314604	1
5	Kupplungsstück	coupling	accouplement	48113383	1
6	Gewinding	threaded ring	bague filetée	29803713	1
7	Gehäuse	housing	carter	29602493	1
8	Planetengetriebe	planetary gearing	engrenage planétaire	48113315	1
8.1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357066	2
8.2	Planetenradträger	planetary carrier	cage de transmission planétaire	48113283	1
8.3	Planetenrad	planetary gear pinion	roue planétaire	48103093	2
8.4	Lagernadel	bearing needle	aiguille de palier	9357483	36
8.5	Lagernadel	bearing needle	aiguille de palier	9357215	2
8.6	Zahnkranz	gear ring	couronne dentée	48103083	1
9	Distanzring	distance ring	entretoise	48105003	2
10	Planetengetriebe	planetary gearing	engrenage planétaire	48103035	1
10.1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357066	2
10.2	Planetenradträger	planetary carrier	cage de transmission planétaire	48103003	1
10.3	Planetenrad	planetary gear pinion	roue planétaire	48103093	2
10.4	Lagernadel	bearing needle	aiguille de palier	9357483	36
10.5	Lagernadel	bearing needle	aiguille de palier	9357215	2
10.6	Zahnkranz	gear ring	couronne dentée	48103083	1
11	Motorblock	motor cpl.	moteur cpl.	29804395	1
11.1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357214	1
11.2	Lagerschild vorne	end plate front	flasque de palier	48101023	1
11.3	Rotor	rotor	rotor	48101073	1
11.4	Lamelle	vane	palette	29300246	5
11.5	Zylinder	cylinder	cylindre	48101003	1
11.6	Spannstift	dowel pin	ergot	9335216	1
11.7	Lagerschild hinten	end plate rear	flasque de palier	48101013	1
11.8	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357213	1
12	Abdeckscheibe	cover disk	disque de recouvrement	29602523	1
13	Luftinlassstück	air inlet	entrée d'air	29602513	1
14	Ventilstift	valve pin	goupille de soupape	29200643	1
15	Dämpfring	silencer ring	silencieux	29910343	2
16	Kugel	ball	bille	9319989	1
17	Kegelfeder	spring	ressort	9330229	1
18	Gewindestift	set screw	vis sans tête	9305906	1
19	Ventilgehäuse	valve housing	cage de clapet	29602473	1
20	O-Ring	o-ring	joint torique	9319087	2
21	Drosselstift	pin	goupille	29602483	1
22	Aufhängebügel	suspension strap	étrier de suspension	03116174	1
23	Siebträger vst.	screen carrier cpl.	filtre support cpl.	48119025	1
23.1	Siebträger	screen carrier	filtre support	48119023	1

23.2	Sieb	screen	filtre	29908753	1
23.3	O-Ring	sealring	joint torique	9319059	1
24	Schlaucheinheit	hose unit	unité de tuyeau	29603255	1
24.1	Gewindetülle	threaded socket	douille à filet	9361381	1
24.2	Presshülse	crimping	douille de pression	9361374	2
24.3	Zuluftschlauch	Air supply hose	tuyau d' air frais	9361532	1
24.4	Dämpfung	silencer	silencieux	29923323	1
24.5	Kabelbinder	cable strap	collier de serrage	9361210	2
24.6	Gewindetülle 1/4"	Threaded socket	Douille à filet	47092056	1
24.7	Abluftschlauch	Exhaust air hose	tuyau d' air sortant	9361214	1
	MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	ACCESSORIES	ACCESSOIRES		
25	Schlüssel SW 12	wrench SW 12	clé de SW 12	9331 007	1
26	Schlüssel SW 17	wrench SW 17	clé de SW 17	9331 042	1
	LIEFERBARES ZUBEHÖR	ACCESSORIES	ACCESSOIRES		
	Wartungseinheit	filter lubricator	unité d'entretien		
	Robotol-Spezial-Öl 10 l	Robotol special oil 10 l	Robotol huile spéciale 10 l	095 085 33	



BS 502
29602465

**MANNESMANN
DEMAG**

Änderungsstand: 4

25.04.2022